

AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ
DIRECCIÓN GENERAL DE LA GENTE DE MAR
UNIDAD DE CONTROL Y CUMPLIMIENTO
CIRCULAR No. DGGM-CCU-024-2018

Para: Partes, Administraciones, Autoridades de Supervisión por el Estado Rector del Puerto, Organizaciones Reconocidas, Armadores/Operadores, Gente de Mar, Representantes Legales de Naves de Bandera Panameña, Centros de Formación Marítima, Consulados Privativos de Marina Mercante, Inspectorías, Departamentos/Áreas/Unidades de la DGGM, Oficinas Regionales de Documentación de la Autoridad Marítima de Panamá.

De: Dra. Magdalena Carrera
Directora General



Asunto: Resolución J.D. No.050-2018 de 16 de octubre de 2018

Fecha: 5 de diciembre de 2018

La presente Circular tiene como propósito comunicar a los usuarios del registro panameño, el contenido de la Resolución J.D. No.050-2018 de 16 de octubre de 2018, publicada en la Gaceta Oficial No.28649 de 7 de noviembre de 2018, que establece el procedimiento mediante el cual se tramitará la inclusión y exclusión de la gente de mar identificada como infractor, en la base de datos de infractores de la Autoridad Marítima de Panamá, de la siguiente manera:

1. Definir como infractor a aquella persona que presenta documentación alterada o falsa con el propósito de obtener documentación técnica de gente de mar.
2. Crear el Comité Evaluador, que tendrá la función recomendar las sanciones administrativas y/o pecuniarias para los casos de infracción establecidos en la normativa nacional vigente incurridos por la gente de mar que se le haya detectado documentación alterada o falsa.
3. Establecer una sanción administrativa de inclusión en la base de datos de infractores por un periodo de tres (3) años si la falta es leve y de hasta cinco (5) años si es grave; adicionalmente se aplicará una sanción pecuniaria de DOS MIL QUINIENTOS BALBOAS CON 00/100 (B/.2,500.00). En caso de reincidencia, la sanción administrativa de inclusión podrá ser extendida hasta por cinco (5) años.

4. El pago de la sanción pecuniaria antes de cumplir el periodo de inclusión impuesto como sanción administrativa al infractor, no implicará su exclusión de la base de datos de infractores.
5. Las resoluciones de la Dirección General de la Gente de Mar que incluya infractores en la base de datos de infractores, serán notificadas a través de Edicto que será fijado en la Dirección General de la Gente de Mar, en un tablero visible al público.
6. La publicación de los nombres de los infractores que han sido incluidos en la Base de Datos de Infractores, se realizará a través de la página web de la Autoridad Marítima de Panamá.

Esta Resolución modifica el artículo Décimo Primero de la Resolución J.D. No.064-2010 de 22 de julio de 2010 y subroga las Resoluciones J.D. No.012-2005 de 26 de julio de 2005 y J.D. No.009-2009 de 16 de abril de 2009.

La Resolución J.D. No.050-2018 de 16 de octubre de 2018, se adjunta como referencia.


MC/OH/jdo

**PANAMA MARITIME AUTHORITY
GENERAL DIRECTORATE OF SEAFARERS
COMPLIANCE AND ENFORCEMENT UNIT
CIRCULAR No. DGGM-CCU-024-2018**

PI-01
EN
(CCU)
V.00



To: Parties, Administrations, Port State Control Authorities, Recognized Organizations (RO's), Ship-owners/Operators, Seafarers, Legal Representatives of Panama-Flag Vessels, Maritime Training Centers, Privative Consulates of Merchant Marine, Inspectorates, Departments/Areas/Units of the GDS, Regional Documentation Offices of the Panama Maritime Authority.

**From: Magdalena Carrera, PhD
General Director**



Subject: Resolution J.D. No.050-2018 of October 16, 2018

Date: December 5, 2018

The purpose of this circular is to communicate the users of Panamanian Registry, the content of the Resolution J.D. No.050-2018 of October 16, 2018, published in the Official Gazette No. 28649 of November 7, 2018, that establishes the procedure by which the inclusion and exclusion of seafarers identified as offenders will be processed into the offender's data base of the Panama Maritime Authority, as follows:

1. To define as offender any person that presents altered or fake documents with the purpose of obtaining technical documentation of seafarers.
2. To create an Evaluation Committee, that will have the function of recommending administrative and / or pecuniary sanctions for the infraction cases established in the current national legislation incurred by seafarers to whom have been detected altered or fake documentation.
3. To establish an administrative sanction of inclusion into the offenders data base for a period of three (3) years if the infraction is minor and up to five (5) years if it is serious: additionally will be applied a pecuniary sanction of TWO THOUSAND FIVE HUNDRED BALBOAS (B/.2500.00). In case of recidivism, the administrative sanction of inclusion will be extended up to five (5) years.

4. The payment of the pecuniary sanction before complying with the inclusion period imposed as administrative sanction to the offender will not imply its exclusion for the offender's data base.
5. The resolutions of the General Directorate of Seafarers that include offenders to the offender's data base will be notified through Edict that will be posted in a board visible to the public in the General Directorate of Seafarers.
6. The publication of the names of the offenders that have been included in the Offender's Data Base will be done through the web page of the Panama Maritime Authority.

The present Circular modifies the article Tenth First of the Resolution DGGM No.064-2010 of July 22, 2010 and subrogates Resolution J.D. No.012-2005 of July 26, 2005 and J.D. No.009-2009 of April 16, 2009.

The Resolution J.D.No.50-2018 of October 16, 2018 is attached as reference.


MC/Ch/jdo



RESOLUCION J.D. No. 050-2018

La **JUNTA DIRECTIVA** de la **AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ**, en uso de sus facultades legales, y

CONSIDERANDO:

Que mediante Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, se crea la Autoridad Marítima de Panamá y se establece que entre sus funciones están las siguientes: proponer, coordinar y ejecutar la Estrategia Marítima Nacional; recomendar políticas y acciones; ejercer actos de administración; hacer cumplir las normas legales y reglamentarias referentes al sector marítimo.

Que dentro de la estructura orgánica de la Autoridad Marítima de Panamá, se encuentra la Dirección General de la Gente de Mar, organismo de servicios administrativos y de ejecución de programas, cuyo funcionamiento y organización interna se ajusta a lo especificado en el Decreto Ley No.7 del 10 de febrero de 1998, modificado por la Ley No. 57 de 6 de agosto de 2008, y además, en los reglamentos que se dicten en desarrollo de éste.

Que los numerales 3 y 9, del Artículo 18, del Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, establece que corresponde a la Junta Directiva de la Autoridad Marítima de Panamá, adoptar las políticas administrativas, científicas y tecnológicas que promuevan y aseguren la competitividad y la rentabilidad del sector marítimo y el desarrollo de sus recursos humanos; y estructurar, reglamentar, determinar, fijar, alterar e imponer tasas y derechos por los servicios que preste la Autoridad.

Que de acuerdo al numeral 1 del artículo 33 del Decreto Ley No.7 de 10 de febrero de 1998, la Dirección General de la Gente de Mar de la Autoridad Marítima de Panamá tiene entre sus funciones, el hacer cumplir las normas legales vigentes sobre educación, formación, titulación y guardia de la gente de mar, de conformidad con lo establecido en el Convenio Internacional de Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar de 1978, en su forma enmendada.

Que mediante la Ley No. 4 de 15 de mayo de 1992, la República de Panamá aprobó el Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardias para la Gente de Mar de 1978, enmendado (Convenio STCW'78, enmendado).

Que el Decreto Ley No. 8 de 26 de febrero de 1998, por el cual se reglamenta el trabajo en el mar y las vías navegables y se dictan otras disposiciones, establece en su artículo 6, que la Autoridad Marítima de Panamá es la entidad competente para ejercer las funciones de velar por el estricto cumplimiento y eficaz aplicación de las normas de formación, titulación y guardia de la gente de mar, consagradas en el Convenio Internacional de Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar de 1978, en su forma enmendada.

Que a través de la Resolución J.D No. 012-2005 de 26 de julio de 2005, se creó el Comité Evaluador, ente adscrito a la Dirección General de la Gente de Mar para que analizara las aplicaciones para la emisión de títulos de competencia, refrendo de título, licencia de marino subalterno o revalidaciones en las que se hayan aportado documentación dudosa o irregular.

Que mediante la Resolución J.D. No. 009-2009 de 16 de abril de 2009, se modificó la Resolución J.D. No. 012-2005 de 26 de julio de 2005, dejando sin efecto el numeral 1 y modificando el numeral 4 del artículo QUINTO de dicha resolución.

Resolución J.D. No. 050-2018
Panamá, 16 de octubre de 2018
AMP - INFRACTORES (GENTE DE MAR)
Pág. No.2



Que la Resolución J.D. No. 064-2010 de 22 de julio de 2010, fija las tarifas a cobrar por los servicios de documentación técnica relacionadas a la gente de mar que presta servicio a bordo de buques del registro panameño y establece la multa de SETECIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$700.00), para aquellas personas naturales a las cuales se les haya detectado documentación irregular o dudosa y además, establece un período máximo de 5 años para permanecer en la Lista de Infractores y 5 años más en caso de reincidencia.

Que de conformidad con la Resolución ADM No. 148-2011 de 18 de noviembre de 2011, se adopta la Resolución 1 en todas sus partes y el Anexo 1 de la Resolución 2; adoptadas el 25 de junio de 2010, mediante las Enmiendas de Manila 2010, al Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la gente de mar de 1978, en su forma enmendada (Convenio STCW'78, enmendado) y a su Código de Formación respectivamente.

Que el Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la gente de mar de 1978, en su forma enmendada (Convenio STCW '78, enmendado), en su Artículo I sobre Obligaciones Generales contraídas en virtud del Convenio, establece que las Partes se obligan a promulgar todas las leyes, decretos, órdenes y reglamentaciones necesarias y a tomar todas las medidas precisas para dar al Convenio plena efectividad y así garantizar que, tanto desde el punto de vista de la seguridad de la vida humana y de los bienes en el mar como de la protección del medio marino, la gente de mar enrolada en los buques tengan la competencia y la aptitud debida para desempeñar sus funciones.

Que mediante Resolución J.D. No. 045-2016 de 1 de agosto de 2016, la Junta Directiva de la Autoridad Marítima, aprobó las normas nacionales para la formación y titulación de la Gente de Mar en cumplimiento de las exigencias impuestas por el Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar, conforme a las Enmiendas de Manila 2010 (STCW'78 enmendado).

Que mediante la Resolución J.D. No. 041-2017 de 14 de noviembre de 2017, se modificaron los artículos 2, 20, 27 y 28 del Reglamento de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar que labora en buques de Bandera Panameña y que forma parte del Anexo 1 de la Resolución J.D. No. 045-2016 de 1 de agosto de 2016.

Que la Resolución J.D. No. 045-2016 de 1 de agosto de 2016, establece en su Capítulo IV, que la Dirección General de la Gente de Mar habilitará procesos y procedimientos para la investigación de los casos investigados de incompetencia, acciones, omisiones, o menoscabo, que puedan constituir una amenaza directa para la seguridad de la vida humana o los bienes en el mar, o para el medio marino de la gente de mar con títulos de competencia o refrendos de títulos expedidos por esta Dirección General y establecer las sanciones correspondientes.

Que esta Administración Marítima tiene la responsabilidad de establecer los criterios, procedimientos y medidas de control en el proceso de evaluación de documentación de la gente de mar, encaminadas a prevenir prácticas fraudulentas asociadas a la expedición de títulos o refrendos; dando cumplimiento al Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar de 1978, (Convenio STCW'78, enmendado), y teniendo en cuenta que el factor humano es una cuestión que afecta a la seguridad marítima, la salvaguarda de la vida humana en la mar, así como la protección del medio ambiente marino.

Que es menester de esta Administración Marítima mantener un registro de aquellas personas que hayan incurrido en prácticas fraudulentas, y se haya

Resolución J.D. No. 050-2018
Panamá, 16 de octubre de 2018
AMP - INFRACTORES (GENTE DE MAR)
Pág. No.3



determinado que han presentado documentación alterada o falsa con el propósito de obtener documentación técnica de gente de mar ante la Autoridad Marítima de Panamá.

Que se hace necesario actualizar, adecuar e implementar la normativa jurídica nacional acorde a la normativa vigente que regula los Convenios Internacionales de los cuales la República de Panamá es parte, por lo que, la Junta Directiva de la Autoridad Marítima de Panamá, virtud de las facultades conferidas por el Decreto Ley No. 10 de febrero de 1998:

RESUELVE:

PRIMERO: Para los efectos de la presente resolución, los siguientes términos se definirán, así:

1. **Infractor:** aquella persona que presenta documentación alterada o falsa con el propósito de obtener documentación técnica de gente de mar.
2. **Persona vinculada a acto terrorista:** aquella persona que se encuentra identificada como tal, por el Consejo de Seguridad de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) y que será incluida en la base de datos de infractores de la Autoridad Marítima de Panamá de manera permanente o hasta que la ONU levante la medida.

SEGUNDO: Establecer el procedimiento mediante el cual se tramitará la inclusión y exclusión de la gente de mar identificada como infractor, en la base de datos de Infractores de la Autoridad Marítima de Panamá.

TERCERO: Establecer una categoría especial dentro de la Base de Datos de la Dirección General de la Gente de Mar, para la identificación de personas vinculadas a actos terroristas.

CUARTO: Se crea el **Comité Evaluador**, como ente adscrito a la Dirección General de la Gente de Mar, que tendrá como función recomendar las sanciones administrativas y/o pecuniarias para los casos de infracción establecidos en la normativa nacional vigente incurridos por la gente de mar que se le haya detectado documentación alterada o falsa.

El **Comité Evaluador** estará constituido por los siguientes miembros:

1. El Subdirector General de la Gente de Mar, quien la presidirá, o quien este designe.
2. El Jefe del Departamento de Titulación, o quien este designe.
3. El Jefe del Departamento de Formación Marítima, o quien este designe.

El Comité Evaluador se reunirá cuando la Dirección General de la Gente de Mar lo considere necesario, y para que haya quórum se requerirá de por lo menos dos (2) de sus miembros.

Resolución J.D. No. 050-2018
Panamá, 16 de octubre de 2018
COMITÉ EVALUADOR DE INFRACTORES (GENTE DE MAR)
Página No.4



En cada reunión se levantará un acta de cada expediente analizado, a través del cual los miembros del Comité Evaluador elevarán al Director General de la Gente de Mar su recomendación, y dicha acta deberá estar firmada por cada uno de sus miembros.

QUINTO:

El Comité Evaluador de la Dirección General de la Gente de Mar tendrá las siguientes funciones:

1. Analizar aquellas aplicaciones para la expedición de títulos de competencia, refrendos de títulos de competencia, certificado de suficiencia, refrendo de certificado de suficiencia, certificado de endoso de curso, libretas de embarque o cualquier otra documentación técnica, incluyendo los requisitos y las pruebas documentales requeridas, que resulten irregulares o dudosas en el proceso de evaluación técnica documental por parte de la Dirección General de la Gente de Mar.
2. Actuar como consultor del Director General, en lo referente a la aplicación de normas en relación a la titulación de la gente de mar.
3. Recomendar la aplicación de las sanciones pecuniarias y administrativas que procedan de conformidad con las disposiciones nacionales vigentes.
4. Recomendar la no expedición de títulos de competencia, refrendos de títulos de competencia, certificados de suficiencia, refrendos de certificados de suficiencia, certificados de endoso de cursos, libretas de embarque o cualquier otra documentación técnica, incluyendo los requisitos y las pruebas documentales que emita la Dirección General de la Gente de Mar a la gente de mar.
5. Recomendar la anulación, suspensión, revocatoria y/o retiro de un documento emitido a la gente de mar, cuando medie justa causa y en los siguientes casos:
 - a) Cuando se demuestre falsedad o alteración en la obtención de un Título de Competencia, certificado de suficiencia, endoso de curso, refrendo de título, libreta de embarque u otro documento expedido por la Dirección General de la Gente de Mar.
 - b) Cuando la gente de mar infrinja deliberadamente las normas contempladas en los Convenios Internacionales ratificados por la República de Panamá.
 - c) Cuando la gente de mar reincida en la comisión de la falta por la cual fue incluido en la base de datos de infractores.
 - d) Cuando se compruebe la gente de mar se encuentra en evidente estado de ebriedad.
 - e) Cuando se compruebe fehacientemente que la gente de mar está involucrado en tráfico de estupefacientes, tráfico de armas o trata de personas.
 - f) Cuando la gente de mar se niegue a cooperar con la Administración marítima panameña, en la investigación de siniestros marítimos, o cuando se niegue a suministrar cualquier información solicitada en las investigaciones de Estado Rector de Puerto, en las inspecciones anuales de seguridad, o cualquier investigación que requiera la declaración o cooperación de la gente de mar.
 - g) Cuando se compruebe que la gente de mar no reúne las aptitudes físicas y/o mentales exigidas para la prestación del servicio a bordo del buque.

Resolución J.D. No. 050-2018
Panamá, 16 de octubre de 2018
AMP - INFRACTORES (GENTE DE MAR)
Pag. No.5



- h) Cuando la gente de mar contamine intencionalmente el medio ambiente marino.
 - i) Cualquier otra causa que el Comité Evaluador considere atente contra la seguridad de la navegación, el medio ambiente marino, las condiciones de vida y trabajo en el mar, así como la seguridad de la gente de mar a bordo de los buques del registro panameño.
6. Analizar y recomendar al Director General la exclusión de una persona de la base de datos de infractores de la Dirección General de la Gente de Mar.
 7. Analizar y recomendar al Director General la inclusión permanente de una persona en la base de datos de infractores de la Dirección General de la Gente de Mar cuando reincida por tercera vez.
 8. Analizar y recomendar al Director General sobre los Recursos de Reconsideración presentados ante el Director General en los casos de aplicación de sanciones a la gente de mar de conformidad con la normativa nacional vigente.
 9. Cualquier otra función que le asigne el Director General de la Gente de Mar.

SEXTO:

Establecer una sanción administrativa de inclusión de hasta cinco (5) años en la base de datos de infractores dependiendo de si la falta es leve o grave; período que podrá ser extendido hasta por cinco (5) años más en caso de reincidencia, para aquella persona que sea identificada como infractor, así como de una sanción pecuniaria de DOS MIL QUINIENTOS BALBOAS CON 00/100 (B/. 2,500.00), pagaderos en el Departamento de Titulación de la Dirección General de la Gente de Mar de manera personal o por medio de un representante legal o a través de los Consulados Privativos de Marina Mercante.

Cuando el pago de la sanción pecuniaria sea realizado a través de un Consulado Privativo de Marina Mercante, el mismo no podrá ser sumado para efecto del cálculo y pago de los honorarios correspondientes al Decreto de Gabinete No. 75 de 19 de julio de 1990, que devenga el Cónsul y el personal de la oficina consular respectiva.

Se considera **infracción leve** aquella en la que una persona, con el propósito de obtener documentación técnica de gente de mar para prestar servicio a bordo de un buque de bandera panameña, presente de manera alterada o falsa alguno de los siguientes documentos:

- a) Carta y/o Libreta de Embarque que demuestre de experiencia a bordo, incluyendo el período de embarco.
- b) Cualquier otra que determine la Dirección General de la Gente de Mar.

El Comité Evaluador de la Dirección General de la Gente de Mar podrá recomendar la suspensión del título y su inclusión en la base de Datos de Infractores de la Autoridad Marítima de Panamá, por un término que no exceda de tres (3) años en calidad de infracción leve.

Se considera **infracción grave** aquella en la que una persona, con el propósito de obtener documentación técnica de gente de mar para prestar servicio a bordo de un buque de bandera panameña, presente de manera alterada o falsa alguno de los siguientes documentos:



- a) Pasaporte.
- b) Título de Competencia.
- c) Refrendo que de fe de la expedición de un título.
- d) Certificado de Suficiencia expedido por una Administración Marítima o un Centro de Formación Marítima.
- e) Certificado Médico.
- f) Certificados de cursos expedidos por un Centro de Formación Marítima o una Administración Marítima.
- g) Diploma y créditos oficiales expedidos por Universidades Marítimas en Panamá donde cursó estudios.
- h) Carta de elegibilidad para ascenso.
- i) Cualquier otro que determine la Dirección General de la Gente de Mar.

El Comité Evaluador de la Dirección General de la Gente de Mar, podrá recomendar la suspensión del título y su inclusión en la base de datos de Infractores de la Autoridad Marítima de Panamá, por un término que no exceda de cinco (5) años, en calidad de infracción grave.

El pago de la sanción pecuniaria antes de cumplir el período de inclusión impuesta en la base de datos de infractores, no implicará la exclusión del infractor de dicha base de datos.

SÉPTIMO: El Director General de la Gente de Mar, a través de resolución motivada decidirá las medidas o sanciones que se impondrán a la gente de mar que haya incurrido en las faltas, para lo cual tomará en consideración las recomendaciones realizadas por el Comité Evaluador.

OCTAVO: Las resoluciones de la Dirección General de la Gente de Mar que incluya infractores en la base de datos de Infractores, serán notificadas a través de edicto que se fijará en la Dirección General de la Gente de Mar, en un tablero visible al público.

NOVENO: Contra las resoluciones que emita la Dirección General de la Gente de Mar, que determinen la inclusión de infractores en la Base de Datos de Infractores de la Autoridad Marítima de Panamá, podrá ser interpuesto el Recurso de Reconsideración ante el Director General de la Gente de Mar, dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes a la notificación, y/o el Recurso de Apelación ante el Administrador de la Autoridad Marítima de Panamá, dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes a la notificación.

Ambos recursos se concederán en efecto devolutivo.

DÉCIMO: La publicación de los nombres de los infractores que han sido incluidos en la Base de Datos de Infractores, se realizará a través de la página web de la Autoridad Marítima de Panamá.

DÉCIMO PRIMERO: AUTORIZAR a la Dirección General de la Gente Mar, a establecer los procedimientos y mecanismos que aseguren el cumplimiento de la presente resolución.

Resolución J.D. No. 050-2018
Panamá, 16 de octubre de 2018
AMP - INFRACTORES (GENTE DE MAR)
Pág. No.7



DÉCIMO SEGUNDO: La presente Resolución modifica el artículo DÉCIMO PRIMERO de la Resolución J.D. No. 064-2010 de 22 de julio de 2010 y subroga las Resoluciones J.D No. 012-2005 de 26 de julio de 2005 y J.D No. 009-2009 de 16 de abril de 2009.

DÉCIMO TERCERO: La presente resolución regirá a partir de su publicación la Gaceta Oficial de Panamá.

FUNDAMENTO DE DERECHO: Ley No.4 de 15 de mayo de 1992.
Ley No.38 de 31 de julio de 2000.
Decreto Ley No.7 de 10 de febrero de 1998.
Decreto Ley No.8 de 26 de febrero de 1998.
Resolución J.D No. 012-2005 de 26 de julio de 2005.
Resolución J.D No.009-2009 de 16 de abril de 2009.
Resolución J.D No. 064-2010 de 22 de julio de 2010.
Resolución J.D. No.045-2016 de 1 de agosto de 2016.
Resolución J.D. No. 041-2017 de 17 de noviembre de 2017.
Resolución ADM No.148-2011 de 18 de noviembre de 2011.

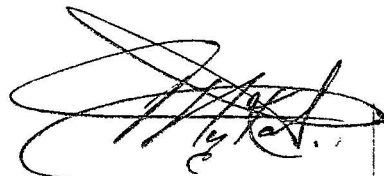
COMUNÍQUESE, PUBLÍQUESE Y CÚMPLASE

Dada en la Ciudad de Panamá, a los dieciséis (16) días del mes de octubre del año dos mil dieciocho (2018).

EL PRESIDENTE


SALVADOR SANCHEZ
MINISTRO DE LA PRESIDENCIA, ENCARGADO

EL SECRETARIO


JORGE BARAKAT PITY
ADMINISTRADOR DE LA
AUTORIDAD MARITIMA
DE PANAMÁ

CERTIFICO QUE EL ANTERIOR
ES FIEL COPIA DE SUS ORIGINALES

Panamá, 16 de octubre de 2018

SECRETARÍA GENERAL

RESOLUTION JD No. 050-2018

THE BOARD OF DIRECTORS OF THE PANAMA MARITIME AUTHORITY, in use of its legal powers, and

WHEREAS:

That by Law Decree No. 7, of February 10, 1998, is created the Panama Maritime Authority; and, it was established among its functions to: propose, coordinate and execute the National Maritime Strategy, recommend policies and actions; execute administrative acts and enforce laws and regulations in relation to the maritime sector.

That inside the organic structure it is found the General Directorate of Seafarers, body of administrative services and of programs execution, which its functioning and internal organization is adjusted to the specified in the Law Decree N°7 of February 10, 1998 modified by Law No. 57 August 6, 2008 and in addition, in the regulations that are dictated in its development.

That according to numeral 3 and 9 of article 18, of Decree Law No. 7 of February 10, 1998, is established as a function of the Board of Directors of the Panama Maritime Authority to adopt administrative, scientific and technological policies to promote and ensure the competitiveness and profitability of the maritime sector and the development of its human resources, as well as to structure, regulate, determine, set, change or impose fees and tariffs for the services provided by the Authority.

That according to the numeral 1 of the article 33, of Law Decree No.7, of February 10, 1998, the General Directorate of Seafarers of the Panama Maritime Authority has among its functions, the enforcement of the current legal standards on education, training, certification and watchkeeping of seafarers, according with the established in the International Convention of Standards of Training, Certification and Watchkeeping of Seafarers (STCW '78 amended).

That through Law No. 4 of May 15, 1992, the Republic of Panama approved the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978 amended (STCW 78 amended).

That the Law Decree No.8, of February 26th of 1998, by which is regulated the work at sea and the waterways, and other dispositions are dictated, establishes in its Article 6, that the Panama Maritime Authority is the competent entity to exercise the functions of watching for the strict compliance and efficient application of the standards of training, certification and watchkeeping for seafarers, included in the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers of 1978, as amended (STCW'78, as amended).

That by Resolution No.012-2005 of July 26, 2005, was created the Evaluation Committee, ascribed entity to the General Directorate of Seafarers in order to analyze the applications for the issuance of Certificates of Competence, Endorsement Certificate, license of rating seafarer or revalidations in which doubtful or irregular documentation has been provided.

That through Resolution J.D. No.009-2009 of April 16, 2009, was modified the Resolution J.D. No.012-2005 of July 26, 2005, leaving the numeral 1 without effect and modifying the numeral 4 of Article FIFTH of said resolution.

That Resolution J.D. No.064-2010 of July 22, 2010, set the tariffs to be charged for the technical documentation services related to seafarers rendering services on board Panama-Flag vessels, and establishes a fine of SEVEN HUNDRED DOLLARS OF UNITED STATES OF AMERICA (US\$700.00), for those natural persons to whom irregular or doubtful documentation has been detected and also, establishes a maximum period of 5 years to remain on the offenders list and 5 more years in case of recidivism.

That in accordance with Resolution ADM No.148-2011 of November 18, 2011, was adopted the Resolution 1 in all its parts and the Annex 1 of Resolution 2; both adopted on June 25, 2010, through the 2010 Manila amendments made to the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (1978 STCW, as amended) and the STCW Code respectively.

That the International Convention of Standards of Training, Certification and Watchkeeping of Seafarers, as amended (1978 STCW amended), in the article 1, about General Obligations under the Convention, establishes that the Parties undertake to promulgate all laws, decrees, orders and regulations to give the Convention full and

complete effect, so as to ensure that, from the point of view of safety of life and property at sea and the protection of the marine environment, seafarers on board ships are qualified and fit for their duties.

That through Resolution J.D. No.045-2016 of August 1, 2016, the Board of Directors of the Panama Maritime Authority approved the nationals' standards for the Training and Certification for Seafarers in compliance with the demands imposed by the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, according to the 2010 Manila Amendments (1978 STCW, as amended).

That through Resolution J.D. No.041-2017 of November 14, 2017, the articles 2, 20, 27 and 28 of the Regulation of Training, Certification and Watchkeeping for seafarers that work on Panama-flag vessels and that forms part of the Annex 1 of the Resolution J.D. No.045-2016 of August 1, 2016 were modified.

That Resolution J.D. No.045-2016 of August 1, 2016, establish in its Chapter IV, that the General Directorate of Seafarers enable process and procedures for the research of the cases investigated for incompetence, actions, omissions, or impairment, that may constitute a direct threat for the safety of life or property at sea, or for the marine environment of seafarers with Certificates of Competence or Endorsement of Certificates issued by this General Directorate and establishes the corresponding sanctions.

That this Maritime Administration has the responsibility to establish the criteria, procedures and control measures in the process of documentation evaluation of seafarers, directed to prevent fraudulent practices associated to the issuance of Certificates or Endorsements, giving fulfillment to the International Convention of Standards of Training, Certification and Watchkeeping of Seafarers, as amended (1978 STCW amended), and taking into account that the human factor it's an issue that affects the maritime safety, the safeguard of human life, as well as the protection of the maritime environment.

That is a necessity of this Maritime Administration to maintain a record of those persons who have incurred in fraudulent practices, and has been determined that they have submitted altered or false documentation for the purpose of obtaining technical documentation of seafarers before the Panama Maritime Authority.

That is necessary to update, adapt and implement the national legal standards according to current legislation that regulates the Internationals Conventions of which the Republic of Panama is part, by which, the Board of Directors of the Panama Maritime Authority, by virtue of the powers conferred by the Law Decree 8 of February 10, 1998:

BE IT RESOLVED:

- FIRST:** For the purposes of this resolution, the following terms shall be defined as follows:
1. **Offender:** that person who presents altered or false documentation with the purpose of obtaining technical documentation of seafarers.
 2. **Person linked to a terrorist act:** that person who is identified as such, by the Security Council of the United Nations (UN) and that will be included in the offenders' database of Panama Maritime Authority on a permanent basis or until the UN lift the measure.
- SECOND:** **TO ESTABLISH** the procedure by through which the inclusion and exclusion of seafarers identified as offenders will be processed in the offenders' database of the Panama Maritime Authority.
- THIRD:** **TO ESTABLISH** a special category within the General Directorate of Seafarers' database, for the identification of persons linked to terrorist acts.
- FOURTH:** The **Evaluation Committee** is created, as an entity assigned to the General Directorate of Seafarers, whose function will be to recommend administrative and/or pecuniary sanctions for the cases of infringement established in the current national standards, incurred by seafarers to whom altered or false documentation have been detected.
- The **Evaluation Committee** will be constituted by the following members:

1. The Deputy General Director of Seafarers, who will preside, or its designated.
2. The Chief of the Certification Department or its designated.
3. The Chief of the Maritime Training Department or its designated

The Evaluation Committee will meet when the General Directorate of Seafarers considers it necessary, and for a quorum to be conformed, at least two (2) of its members will be required.

At each meeting, a minute will be lifted for each file being analyzed, through which the members of the Evaluation Committee will submit their recommendation to the General Director of the Seafarers, and said minutes must be signed by each of its members.

FIFTH: The Evaluation Committee of the General Directorate of Seafarers will have the followings functions:

1. Analyze those application for the issuance of Certificates of Competence, Endorsements of Certificates of Competence, Certificate of Proficiency, Endorsement of Certificate of Proficiency, Course Endorsement Certificate, seamanbook or any other technical documentation, including the requisites and the required documental proves, that in the technical evaluation process result irregular or doubtful for the General Directorate of Seafarers.
2. Act as a consultant of the General Director, with regards of the application of standards in relation to the seafarers' certification.
3. Recommend the application of pecuniary and administrative sanctions that proceed in accordance with the national provisions in force.
4. Recommend the no issuing of Certificates of Competence, Endorsements of Certificates of Competence, Certificate of Proficiency, Endorsement of Certificate of Proficiency, Course Endorsement Certificates, seaman's book or any other technical documentation, including the requirements and the required documental proof, considered irregular or doubtful by the General Directorate of Seafarers.
5. Recommend the annulment, suspension, revocation and/or withdrawal of a document issued to seafarers, when just cause and in the following cases:
 - a. When a falsehood or alteration is proved in the obtaining of a Certificate of Competence, Certificate of Proficiency, Course Endorsement, Endorsement of Certificate of Competence, seamanbook or any other document issued by the General Directorate of Seafarers.
 - b. When the seafarers deliberately infringe the norms contemplated in the International Conventions ratified by the Republic of Panama.
 - c. When the seafarers repeats the commission of the offense for which was included in the database of offenders.
 - d. When it is proven that seafarers are in an evident state of drunkenness.
 - e. When it is convincingly proven that seafarers are involved in drug trafficking, arms trafficking or human trafficking.
 - f. When the seafarers refuses to cooperate with the Panamanian Maritime Administration, in the investigation of marine casualties, or when refusing to provide any information requested in the Port State Control investigations, in the Annual Safety Inspection or any investigation that require the declaration or

cooperation of seafarers.

- g. When it is proven that seafarers do not have the physical and/or mental abilities required to provide the service on board the ship.
 - h. When the seafarers intentionally contaminate the marine environment.
 - i. Any other cause that the Evaluation Committee consider against safety of navigation, the marine environment, the conditions of life and work at sea, as well as the safety of the seafarers on board Panama-Flag Vessels.
6. Analyze and recommend the General Directorate the exclusion of person from the database of offenders of the General Directorate of Seafarers.
 7. Analyze and recommend the General Directorate the permanent inclusion of person in the database of offenders of the General Directorate of Seafarers when reoffends for a third time.
 8. Analyze and recommend the General Directorate about the Reconsideration Resource presented before the General Director in the cases of seafarers' sanctions application in accordance with the current nationals' standards.
 9. Any other function assigned by the General Director of Seafarers.

SIXTH:

To establish an administrative sanction of inclusion of up to five (5) years in the database of offenders depending on whether the fault is minor or serious; period that may be extended for up to five (5) more years in case of recidivism for that person who is identified as an offender; as well as a pecuniary penalty of TWO THOUSAND BALBOAS with 00/100 (B/.2,500.00), payable in the Certification Department of the General Directorate of Seafarers in a personal way or through a legal representative or by Privative Consulates of Merchant Marine.

When the payment of the pecuniary penalty is made through a Privative Consulate of Merchant Marine, the same cannot be added for the purpose of calculating and paying the fees corresponding to the Cabinet Decree No.75 of July 19, 1990, which the Consul and the staff of the respective consular office earn.

It is considered **minor infringement** the one in which a person, with the purpose of obtaining technical documentation of seafarers to provide service on board Panama-flag vessel, present in an altered or false manner any of the following documents:

- a. Letter and/or seamanbook that proof on board experience, including seagoing time.
- b. Any other that determines the General Directorate of Seafarers.

The Evaluation Committee of the General Directorate of Seafarers can recommend the suspension of Certificate and the inclusion in the database of offenders of Panama Maritime Authority, for a term not exceeding three (3) years in quality of a minor infringement.

It is considered **serious infringement** the one in which a person, with the purpose of obtaining technical documentation of seafarers to provide service on board Panama-flag vessel, present in an altered or false manner any of the following documents:

- a. Passport.
- b. Certificate of Competence
- c. Endorsement that validates the issuance of Certificate.

- d. Certificate of Proficiency issued by a Maritime Administration or a Maritime Training Center.
- e. Medical Certificate
- f. Courses certificates issued by a Maritime Training Center or a Maritime Administration.
- g. Diploma and official credits issued by Maritime Universities in Panama where studies were made.
- h. Eligibility letter for Upgrading.
- i. Any other that determines the General Directorate of Seafarers.

The Evaluation Committee of the General Directorate of Seafarers can recommend the suspension of Certificate and the inclusion in the database of offenders of Panama Maritime Authority, for a term not exceeding five (5) years in quality of a serious infringement

The payment of the pecuniary penalty before completing the period of inclusion imposed in the database of offenders will not imply the exclusion of the offender from said database.

SEVENTH: The General Director of Seafarers, through a motivated resolution will decide the measures or sanctions that will be imposed to the seafarers that have incurred in the faults, for which the recommendations made by the Evaluation Committee will be considered.

EIGHT: The resolutions of the General Directorate of Seafarers that include offenders in the database of offenders will be notified through an edict that will be posted on a board visible to the public in the General Directorate of Seafarers..

NINTH: Against the resolutions issued by the General Directorate of Seafarers, which determine the inclusion of offenders in the database of offenders of the Panama Maritime Authority, the Reconsideration Resource may be interposed with the General Director of Seafarers, within five (5) working days of the notification, and/or the Resource of Appeal before the Administrator of the Panama Maritime Authority, within five (5) business days following the notification.

Both resources will be granted in the devolutive effect.

TENTH: The publication of the names of the offenders that have been included in the database of offenders will be made through the web page of the Panama Maritime Authority.

TENTH FIRST: **TO AUTHORIZE** the General Directorate of Seafarers, to establish the procedures and mechanisms that ensure compliance with this resolution.

TWELFTH: The present resolution modifies the article TENTH FIRST of Resolution J.D. No.064-2010 of July 22, 2010 and subrogates the Resolution J.D. No.012-2005 of July 26, 2005 and J.D. No.009-2009 of April 16, 2009.

THIRTEENTH: This Resolution will enter into force since its publication in the Official Gazette of Panama.

LEGAL BASIS: Law No. 4 of May 15, 1992.
Law No.38 of July 31, 2000.
Law Decree No.7 of February 10, 1998
Law Decree No.8 of February 26, 1998.
Resolution J.D. No.012-2005 of July 26, 2005.
Resolution J.D. No.009-2009 of April 16, 2009.
Resolution J.D. No. 064-2010 of July 22, 2010.
Resolution J.D. No. 045-2016 of August 1, 2016.
Resolution J.D. No. 041-2017 of November 17, 2017.
Resolution ADM No. 148-2011 of November 18, 2011.

TO BE COMMUNICATED, PUBLISHED AND COMPLIED

Given at Panama City, on the sixteen (16) days of October of the year two thousand and eighteen (2018).

THE PRESIDENT

THE SECRETARY

SALVADOR SANCHEZ
MINISTER OF THE PRESIDENCY IN CHARGE

JORGE BARAKAT PITY
ADMINISTRATOR OF THE
PANAMA MARITIME AUTHORITY